

Guide des ANNOTATEURS

ANNOTATION FONCTIONNELLE

Anne Abeillé

LLF, Paris 7

abeille@linguist.jussieu.fr

<http://www.llf.cnrs.fr/fr/Abeille>

dernière mise à jour : 1er mars 2004

PLAN

Introduction

1 Les choix généraux

- 1.1 Fonctions syntagmatiques
- 1.2 Fonctions de surface
- 1.3 Récapitulatif
- 1.4 Le cas des pronoms
- 1.5. Le cas des coordinations et énumérations
- 1.6 Le cas des Srel et des Sint

2 Les fonctions syntaxiques

- 2.1 La fonction Objet
- 2.2 La fonction Attribut
- 2.3 La fonction A Objet
- 2.4 La fonction DE Objet
- 2.5 La fonction Prep Objet
- 2.6 La fonction MOD
- 2.7 La fonction Sujet

Références

Introduction

On se base sur l'annotation en constituants pour associer des fonctions syntaxiques à certains syntagmes.

LISTE des syntagmes disponibles:

AdP, AP, COORD, NP, PP, VN, VPinf, VPpart, Ssub, Srel, Sint

On enrichit les noms de syntagmes avec un attribut fct.

exemples: <NP fct:SUJ>, <NP fct :OBJ>, <VN fct:SUJ>, <PP fct:MOD> etc

ATTENTION

Il peut rester des erreurs sur les constituants, qui entraînent des erreurs sur les fonctions (exemple oubli d'un VN).

1. Les Choix généraux

- On note seulement les Fonctions de surface

=> on ne note pas les sujets des infinitifs

je dis <PP> à Marie </PP> de venir => le PP est marqué A-Objet de *dire*, pas sujet de *venir*

=> les impersonnels ont pour sujet IL ou CE (noté dans le VN), ou *ça*

<VN fct:S>> il naît </VN> <NP fct:OBJ> 3000 bébés </NP> <PP fct:MOD> par an </PP>

<NP fct:S>> ça </NP> <VN> serait </VN> bien <VPinf fct:OBJ> de <VN> finir </VN>

<AdP fct:MOD> plus tôt </AdP> </VPinf>

- On note seulement les Fonctions associées aux syntagmes majeurs (sauf COORD) et dépendant d'un Verbe => au même niveau qu'un VN ou dans un VN

=> on n'annote pas de fonctions sur les adverbes seuls (car ils ne forment pas un AdP)

=> on n'annote pas les fonctions des NP titres ou des syntagmes dans les phrases nominales:

exemples

<SENT> <NP> hausse de la consommation </NP> <PP> en juillet </PP> </SENT>

<SENT> <NP> Moscou </NP> <PP> de notre correspondant </PP> </SENT>

=> On n'annote pas les fonctions des syntagmes compléments ou modificateurs de Nom, d'Adjectif, de Préposition

exemple:

le sursaut <PP> de <NP> la consommation </NP> </PP>

On ne note pas de fonction sur les relatives sauf si elles sont en dehors du NP (après verbe de perception, clivées ou extraposées); voir infra 1.6.

Evidemment, on annote les syntagmes internes dans Srel (s'ils sont au même niveau qu'un VN)

le sursaut <Srel> <NP fct:S> qui </NP> <VN> a permis </VN> <NP fct:OBJ> la reprise </NP> </Srel>

1.1. Fonctions syntagmatiques

On définit 8 fonctions: A-objet (A-OBJ), Attribut du sujet (ATS), Attribut de l'objet (ATO), De-objet (DE-OBJ), Objet direct (OBJ), Modifieur ou circonstanciel (MOD), Objet prépositionnel (P-OBJ), Sujet (SUJ).

Le taggeur fonctionnel note rarement les P-OBJ; c'est aux annotateurs de remplacer certains MOD par des P-OBJ.

Pas de fonction sur les mots, seulement sur les syntagmes.

Pour les Clitiques, on note la fonction au niveau du VN (voir infra).

1 seule fonction (ou aucune) par syntagme, sauf pour les VN qui notent les fonctions de leurs clitiques.

Pas de fonction sur : VN (sauf Clitiques), COORD (sauf certaines conjonctions doubles), Srel (sauf en dehors du NP), ni sur les syntagmes internes à PP ou à COORD ou dans les comparatives réduites (sans verbe):

<PP fct:MOD> depuis <AdP> très longtemps </AdP> </PP>

<NP fct:SUJ> Jean <COORD et <NP> Marie </NP> </COORD> </NP> viendront

<AP> plus grand <Ssub> que <NP> Paul </NP> </Ssub> </AP>

On ne s'intéresse qu'aux dépendants du verbe. On n'annote que les constituants de même niveau qu'un VN ou dans un VN => dans la principale ou dans une proposition subordonnée.

On n'annote pas les compléments de Nom, de Prep, d'Adverbe ni d'Adjectif (ils pourront être complétés automatiquement).

Pour les Srel et les Sint, voir infra 1.6.

Pour les Coordinations, voir 1.5.

1.2. Fonctions de surface

On note les fonctions syntaxiques de surface.

Passif

<NP:fct SUJ> Paul </NP> est apprécié <PP fct:DE-OBJ> de tous </PP>

Le complément d'agent en par est P-OBJ.

Causatives:

Paul <VN> fait entrer </VN> <NP fct:OBJ> Marie </NP>

car on a = Paul la fait entrer

J'ai vu <NP fct:OBJ> Marie </NP> <VPinf fct:ATO> partir </VPinf>

car on a = Je l'ai vue venir

Impersonnel:

<VN fct:SUI> Il arrive </VN> <NP fct:OBJ> un train </NP>

car on a = Il en arrive un

<VPinf fct:SUI> Arriver à l'heure </VPinf> est <AP fct:ATS> impossible </AP>

<VN fct:SUI> Il est </VN> <AP fct:ATS> impossible </AP> <VPinf fct:OBJ> d'arriver à l'heure </VPinf>

Pas de double fonction pour un syntagme

On ne note pas le sujet des infinitifs

Paul propose à Marie d'entrer

<PP fct:A-OBJ> à Marie </PP>

Dans une proposition, il peut y avoir plusieurs syntagmes avec la même fonction :

<NP fct:SUI> Paul </NP> <VN fct:SUI> viendra-t-il </VN> ?

Paul <VN fct:OBJ> en veut </VN> <NP fct:OBJ> trois </NP>

un problème <Srel> <NP fct:OBJ> qu' </NP> <VN fct:SUI> il faut </VN> <VPinf fct:OBJ> expliquer <PP fct:A-OBJ> à nos concitoyens </PP> </VPinf> </Srel>

Mais quand on a un adverbe et un NP reliés, c'est le NP qui porte la fonction (l'adverbe seul ne projette pas de syntagme):

Combien <NP fct:SUI> Paul </NP> veut <NP fct:OBJ> de pommes </NP>

Paul <VN> a beaucoup lu </VN> <NP fct:OBJ> de livres </NP>

Les syntagmes disloqués (en début ou en fin de phrase, repris par un clitique) n'ont pas de fonction:

<NP> Paul </NP>, <VN fct:SUI/OBJ> je ne le connais </VN> pas

<VN fct:SUI/A-OBJ> je ne lui parle </VN> plus, <PP> à Paul </PP>

Les syntagmes extraposés (en fin de phrase) sont MOD:

Un homme <VN> est arrivé </VN> <Srel fct:MOD> qui portait un chapeau </Srel>
 Le bruit court <Ssub fct:MOD> que vous avez perdu </Ssub>

Les syntagmes extraits ou topicalisés peuvent avoir une fonction (s'il correspondent à un syntagme manquant après le verbe), de même les pronoms relatifs ou interrogatifs qui forment un NP ou un PP:

<NP fct:Obj> Qui </NP> <NP fct:Suj> Paul </NP> <VN fct:Suj> veut-il </VN> <VPinf fct:Obj> <VN> voir </VN> </VPinf> ?

<NP fct:Obj> La ville <COORD> et ses problèmes </COORD> </NP>, <NP fct:Suj> les habitants </NP> <VN> connaissent </VN>.

un livre <Srel> <PP fct:DE-Obj> dont </PP> <NP: fct:Suj> <NP fct:Suj> Paul </NP> <VN> se souvient </VN> </Srel>

Attention: dont a souvent été étiqueté NP => le changer en PP

1.3 Récapitulatif

Fonctions	Catégories concernées	Exemples
A-OBJ	PP, VN, VPinf, COORD	Paul pense à Marie Paul cherche à partir
ATO	AP, NP, PP, AdP, Ssub, VPinf, Srel, VPpart, COORD	Je le crois heureux Je l'entends arriver
ATS	AP, NP, PP, AdP, Ssub, VPinf, VN, VPpart, Sint, Srel, COORD	Paul est mon ami Paul semble en colère le problème est qu'il est là
DE-OBJ	PP, VN, Ssub, VPinf, COORD	Paul rêve de Marie Paul rêve de partir
P-OBJ	NP, PP, VPinf, AdP, VN, Ssub, COORD	je vais très bien, chez Marie, rue Christine
MOD	PP, NP, AP, Srel, VPinf, VPpart, Ssub, AdP, Sint, VN, COORD	A 3h, désespérée, sans faire de bruit, lundi 18 juin...
OBJ	NP, VPinf, Ssub, Sint, VN, AP, COORD	Marie veut partir Marie verra Paul

SUJ, OBJ, A-OBJ, ATS, MOD, DE-OBJ, SUJ/OBJ, SUJ/MOD, SUJ/ATS, SUJ/A-OBJ, OBJ/A-OBJ, SUJ/P-OBJ, OBJ/P-OBJ, Suj/DE-OBJ etc	VN	il parle, le voir, lui parle, il le voit, nous dit-il, le lui donne, y va, y dort
SUJ	NP, VPinf, Ssub, VN, Sint, COORD	Partir est impossible Marie réussira

1.4. Le cas des pronoms

1.4.1 Les clitiques

Pour les Clitiques, on tient compte de l'étiquette morphosyntaxique= CLS (sujet), CLO (objet direct ou indirect), CLR (réfléchi)

On note la fonction au niveau du VN: SUJ, A-OBJ, DE-OBJ, OBJ, P-OBJ, ATS ou MOD (pour le locatif y); il peut y avoir plusieurs fonctions (s'il y a plusieurs clitiques) notées entre Slash (/). On met les fonctions dans l'ordre dans lequel apparaissent les clitiques.

<VN fct:SUJ> je viendrai </VN>

Paul <VN fct:OBJ/A-OBJ> lui en donnera </VN>

Quand on a le clitique *le*, on doit se demander si c'est un OBJ ou un ATS:

<NP fct:SUJ> Paul </NP> <VN fct:ATS> l'est </VN> (en colère)

<NP fct:SUJ> Paul </NP> <VN fct:OBJ> le voit </VN>

Quand on a le clitique *en*, on doit se demander si c'est un OBJ (indéfini) ou un DE-OBJ, ou un MOD (pour un complément de nom):

<NP fct:SUJ> Paul </NP> <VN fct:DE-OBJ> en parlera </VN>

<NP fct:SUJ> Paul </NP> <VN fct:OBJ> en achète </VN>

<NP fct:SUJ> Paul </NP> <VN fct:MOD> en aime </VN> <NP fct:OBJ> la fin </NP>

si 'en' est figé => pas de fonction:

Paul <VN> en veut </VN> à Marie

Quand on a le clitique *y*, on doit se demander si c'est un A-OBJ (datif), un P-OBJ (locatif obligatoire) ou un MOD (locatif circonstant):

Paul <VN fct:A-OBJ> y pense </VN> tous les jours

Paul <VN fct:P-OBJ> y va </VN> tous les jours

Le chômage <VN fct:MOD> y </VN> est endémique

si 'y' est figé => pas de fonction

<VN fct:SUJ> il y a </VN> <NP fct:OBJ> trois solutions</NP>

Quand on a un réfléchi (SE), il faut se demander si c'est un réfléchi datif (VN fct=A-OBJ), un réfléchi accusatif (VN fct =OBJ) ou un réfléchi intrinsèque (pas de fonction). Les réfléchis intrinsèques sont figés (exemple s'apercevoir de = se ne peut être remplacé par un syntagme), ou les médiopassifs (se moyen: le français se parle de moins en moins en Afrique) :

Paul <VN fct:OBJ> se regarde </VN> dans la glace (car on a : Paul le regarde)

Les enfants <VN fct:A-OBJ> se donnent </VN> <NP fct:OBJ> des fleurs </NP> (car on a : leur donnent des fleurs)

Ce livre <VN> se vend </VN> bien (médiopassif= réfléchi intrinsèque)

Paul <VN> ne s'est aperçu </VN> <PP fct:DE-OBJ> de rien </PP> (figé = intrinsèque)

Exemples de verbes à réfléchi intrinsèque : *s'agir, se rendre compte, se suicider, s'amuser, s'imaginer que, s'apercevoir de, s'avérer, s'étonner que etc*

Attention les *se* moyen (ou médiopassif) n'ont pas de fonction:

Les chemises se lavent à 40°, ce livre se vend bien
car on n'a pas * les livres vendent les livres, * les chemises vendent les chemises

Dans le cas de l'inversion complexe, le NP est SUJ et le VN est aussi +SUJ :

Quand <NP fct:SUJ> Paul </NP> <VN fct:SUJ> viendra-t-il </VN>

Attention: quand c'est un adverbe seul qui est dans le VN, il n'a pas de fonction:

Paul <VN> a beaucoup lu </VN>

Mais quand c'est un NP, une Sint ou un PP, il faut mettre une fonction (OBJ, MOD...):

Paul <VN> a <NP fct:OBJ> tout </NP> lu </VN>

Paul <VN> est <Sint fct:MOD> semble-t-il </Sint> parti </VN>

1.4.2 Les autres pronoms

Ils projettent en général un NP, sauf Dont qui projette un PP.

quand Dont correspond à un complément de Verbe, il est DE-OBJ; quand il correspond à un complément de Nom, il est MOD:

une ville <Srel> <PP fct:DE-OBJ> dont </PP> <VN fct:SUJ> il se souvient </VN>

une ville <Srel> <PP fct:MOD> dont </PP> <VN fct:SUJ> il a oublié </VN> <NP fct:OBJ>
le nom </NP>

Les pronoms "flottants" sont en général MOD:

<NP fct:SUJ> Les délégués </NP> <VN> sont <NP fct:MOD> tous </NP> partis </VN>

<NP fct:SUJ> Paul </NP> <VN fct:OBJ> les a <NP fct:MOD> tous </NP> convoqués
</VN> (car on n'a pas : * Paul a convoqué tous)

<NP fct:SUJ> Paul </NP> <VN> a <NP fct:MOD> lui-même </NP> insisté </VN> pour
venir

<NP fct:SUJ> La récolte </NP>, <NP fct:MOD> elle </NP> , était fichue

Attention au syntagme *les uns les autres* qui projette un PP en cas de Prep interne:

<VN fct:SUJ/OBJ> Ils s'aident </VN> <NP les uns les autres

Ils dépendent les uns des autres

1.5 Le cas des COORD (et des énumérations)

Les COORD internes à un autre syntagme (NP, AP etc) n'ont pas de fonction, de même que les COORD englobant toute une phrase (ex Mais il avait tort).

Les COORD au même niveau qu'un VN peuvent avoir une fonction MOD. C'est seulement dans le cas des Coordinations doubles qu'elles peuvent avoir d'autres fonctions : SUJ, OBJ, ATS, P-OBJ etc. A ce moment là, chaque COORD (sur le même plan) a la même fonction et les syntagmes internes n'ont pas de fonction.

<COORD fct:SUJ> Ni <NP> Jean </NP> </COORD> <COORD fct:SUJ> ni <NP> Marie
</NP> </COORD> ne viendra

Le Président procèdera <COORD fct:A-OBJ> soit <PP> à une augmentation de capital </PP>
</COORD> <COORD fct:A-OBJ> soit <PP> à une introduction en bourse </PP>
</COORD>.

Paul est <COORD fct:ATS> ou bien <AP> aveugle </AP> </COORD> <COORD fct:ATS>
ou bien <PP> de mauvaise fois </PP> </COORD>

Il en va de même pour les énumérations sans conjonction: les syntagmes ont la même fonction:

Il aurait fallu <NP fct:OBJ> plus de moyens </NP>, <NP fct:OBJ> plus d'ouvriers </NP>, <NP fct:OBJ> plus de capitaux </NP>.

Quand une COORD est un sous-constituant en incise ou en fin de phrase (au même niveau que VN), elle peut avoir la fonction MOD:

Paul ne viendra pas, <COORD fct:MOD> ni <NP> Marie </NP> </COORD>

Paul est venu, <COORD fct:MOD> mais pas <Ssub> quand on l'attendait </Ssub> </COORD>

Quand il s'agit simplement de deux phrases coordonnées, on ne note pas de fonction sur COORD:

Paul est venu <COORD> et <Sint> il a eu tort </Sint> </COORD>

Quand les COORD englobent plus d'un constituant, on ne note pas de fonction:

Paul ira <COORD> soit <PP> à Rome </PP> <NP> le mercredi </NP> </COORD>
<COORD> soit <PP> à Paris </PP> <NP> le lundi </NP> </COORD>

Paul a donné <NP fct:OBJ> un livre <PP fct:A-OBJ> à Marie </PP> <COORD> et <NP> un disque </NP> <AP> à Paul </AP> </COORD>

Attention

Quand on a une Coordination "à trou" (gapping), on recopie les fonctions entourant le VN précédant :

<NP fct:SUI> Paul </NP> <VN > aime </VN> <NP fct:OBJ> les bananes </NP> <COORD>
et <NP fct:SUI> Marie </NP> <NP fct:SUI> les pommes </NP> </COORD>

1.6 Le cas des Srel et des Sint

On ne note pas de fonction sur les relatives, sauf si elles sont en dehors du NP, au même niveau qu'un VN.

Après un verbe de perception, elles sont ATO:

<VN> Je la vois </VN> <Srel fct:ATO> qui arrive </Srel>

Dans les clivées ou extraposées, elles sont MOD:

C'est <NP fct:ATS> Marie </NP> <Srel fct:MOD> <NP fct:SUI> qui </NP> <VN> viendra </VN> </Srel>

Une hausse a eu lieu en juillet, <Srel fct: MOD> qui a surpris tout le monde </Srel>

Les Sint n'ont souvent pas de fonction : les parenthétiques n'ont pas de fonction, ni les Sint dans COORD. Elles peuvent être MOD : dans les incises (: dit-il, rapporte Mme X,) et dans les juxtapositions; seules les citations peuvent être OBJ (d'un verbe de parole) ou ATS:

il dit : <Sint fct:OBJ> Vous avez raison </Sint>

Sa devise est : <Sint fct :ATS> "Enrichissez-vous" </Sint>

Il exagère, <Sint fct:MOD> vraiment il exagère </Sint>.

2. Les Fonctions syntaxiques

2.1. La Fonction Objet

Elles est définie pour les NP, VPinf, Ssub, et (rarement) pour certains AP. Elle concerne les objets directs sous-catégorisés, ainsi que complétives (en *que*), les interrogatives indirectes et infinitives directes:

test: complément obligatoire, ou reprise par le/la/les, cela ou *en* quantitatif

Il passe <NP fct:OBJ> des heures </NP> <VPinf fct: A-OBJ> à marcher </VPinf>

le problème<Srel> <NP fct:OBJ> que </NP> vous avez résolu </Srel>

Le président <VN> a pris </VN> <NP fct:OBJ> position </NP>

je crois <Ssub fct:OBJ> que <NP fct:SUI> Paul </NP> <VN> viendra </VN> </Ssub>

Il veut <VPinf fct:OBJ> <VN fct:AO> vous parler </VN:AO> </VPinf>

Les Objets sont normalement postverbaux, sauf interrogatives, relatives, exclamatives et discours rapporté:

<NP fct:OBJ> quel désordre </NP> <VN fct:S> il a fait </VN> !

<NP fct:OBJ> Deux heures de retard </NP>, <VN> annonce </VN> <NP fct:SUI> l'hôtesse.</NP>

Attention aux pronoms NP objet dans un VN, ou en tête de VPinf ou de Srel:

Paul <VN> a <NP fct:OBJ> tout </NP> compris </VN>

<VN fct:SUI> Ils n'ont <NP fct:OBJ> rien </NP> vu </VN>

Il essaie <VPinf fct:OBJ> de <NP fct:OBJ> tout </NP> <VN> lire </VN> </VPinf>

Attention aux VPinf dans les impersonnels qui sont OBJ même si elles sont introduites par *de*, ainsi qu'après certains verbes (comme *promettre*) : tester si on peut avoir *cela* ou un NP objet direct:

Il est <AP fct:ATS> important </AP> <VPinf fct:OBJ> d'arriver à l'heure </VPinf>

Il arrive <VPinf fct:OBJ> de se tromper </VPinf>

Paul promet / propose <VPinf fct:OBJ> de venir demain </VPinf>

car on a : il arrive certaines erreurs, Paul promet/ propose cela

De même pour certaines infinitives introduites par à:

Paul demande <VPinf fct:A-OBJ> à partir </VPinf>

car on a Paul demande cela; * Paul demande à cela

Attention aux interrogatives indirectes (Ssub ou VPinf) qui ont la fonction OBJ et peuvent commencer par un PP :

je sais <Ssub fct:OBJ> <PP fct:A-OBJ> à qui </PP> <VN fct:SUI> tu penses </VN> </Ssub>

ça explique <Ssub fct:OBJ> pourquoi il est parti </Ssub>

il demande <VPinf fct:OBJ> où aller </VPinf>

Attention aux complétives "directes" qui en fait ont la fonction DE-OBJ: pronom "en" ou remplacement par "de cela":

J'ai persuadé <NP fct:OBJ> Marie </NP> <Ssub fct:DE-OBJ> qu'il fallait partir </Ssub>

=> j'en ai persuadé Marie, j'ai persuadé Marie de cela

Attention à certains AP, qui sont Objets, quand il remplacent un complément NP:

Cette robe coûte <AP fct:OBJ> cher </NP>

car on a :

Cette robe coûte 50 euros.

* Cette robe coûte.

* Cher, cette robe coûte.

* Cette robe coûte cher 50 euros.

Cette remorque pèsera <AP fct:Obj> lourd </AP>

car on a :

Elle pèse une tonne

* Elle pèse lourd une tonne.

Ce soir on mange <AP fct:OBJ> chinois </AP>

car on a:

On mange des nouilles.

* On mange chinois des nouilles.

Mais pas dans les cas où on peut avoir un NP objet en plus du AP:

Paul crie <AP fct:MOD> fort </AP>, car on a:

Paul crie <AP fct:MOD> fort </AP> <NP fct:OBJ> sa joie </NP>

ou

Cette fleur sent <AP fct:MOD> bon </AP>, car on a :

Cette fleur sent <AP fct:MOD> bon </AP> <NP fct:OBJ> la lavande </NP>

Remarque

On admet assez largement la fonction OBJ pour les NP obligatoires ou non mobiles (même si on n'a pas le passif ni le pronom le / la /les):

Ce livre vaut / coûte <NP fct:OBJ> 23 euros </NP>

car on a le "en" quantitatif:

Ce livre en vaut 23 / en coûte 23

car les NP est peu mobile:

* 23 euros, ce livre coûte / vaut

idem pour :

Ce livre pèse <NP fct:OBJ> 300 g </NP> => en pèse 300

Cette pièce sent <NP fct :OBJ> la rose </NP>

? cette pièce la sent, la lavande

* la rose, cette pièce sent

2.2. La Fonction Attribut

On distingue Attribut du Sujet : ATS et attribut de l'objet : ATO

Tests : obligatoire ou reprise par *le* (invariable), catégorie variable, pas mobile:

Marie sera <NP> directrice </NP> => le sera, * la sera => ATS

Marie est à Paris => y est , * l'est => P-OBJ (locatif)

Ce livre est <PP> à vous </PP> => l'est => ATS

Paul reste <VPpart> convaincu que vous avez tort </VPpart> => le reste => ATS

Pour les NP, AP, AdP, PP, VPinf, VPpart, Sint ou Ssub après les verbes : *être, demeurer, paraître, s'avérer, se révéler, se montrer, sembler, avoir l'air, rester, devenir* => ATS, et après les verbes : *laisser, voir, rendre, trouver, savoir, considérer, croire ...* => ATO

Attention, quand les verbes à attribut de l'objet sont au passif, on a un ATS:

Paul <VN> a été jugé </VN> <AP fct:ATS> coupable </AP>

(l'a été jugé)

Ce fait est présenté <PP fct:ATS> comme certain </PP> (l'est présenté)

Le pronom relatif *que* est OBJ ou ATS (selon le verbe):

l'idiot <Srel> <NP fct:OBJ> qu' </NP> il a vu </Srel>

l'idiot <Srel> <NP fct:ATS> qu' </NP> il était </Srel>

Avec les verbes de perception et *laisser*, on a un ATO (pour le second complément qui est AP, PP, VPinf, Srel...)

Je vois / j'entends <NP fct OBJ> Jean </NP> <VPinf fct ATO> arriver </VPinf>

Je vois Jean <PP fct ATO> en colère </PP>

Je sens Jean <AP fct ATO> fou de joie </AP>

Marie a vu Paul <VPpart fct:ATO> satisfait que...</VPpart>

Je laisse <NP fct :OBJ> Paul </NP> <VPinf fct:ATO> venir </VPinf>

Je laisse Paul <AP fct:ATO> surpris </AP>

Paul semble <AP fct :ATS> heureux </AP>

=> le semble

Marie croit <NP fct:OBJ> Paul </NP> <AP fct:ATO> heureux </AP>

≠ Marie croit Paul

Marie considère <NP fct:OBJ> Paul </NP> <PP fct:ATO> comme son ami </PP>

≠ Marie considère Paul

Je vois <NP fct:OBJ> Paul </NP> <Srel fct:ATO> qui arrive </Srel>

Le problème est <Ssub fct:ATS> qu'il n'y en a plus </Ssub>

Sa devise est : <Sint fct: ATS> Dieu n'existe pas </Sint>

C'est <AdP fct:ATS> très bien </AdP>

L'attribut est normalement post verbal, sauf inversion (ou question avec *quel*):

<AP fct:ATS> Rares </AP> <VN> sont </VN> <NP fct:SUJ> les clients qui ...</NP>

<NP fct:ATS> quelle heure </NP> <VN fct:SUJ> est-il </VN> ?

Le test du pronom LE peut ne pas marcher avec les verbes réfléchis, il faut alors regarder si on peut avoir un objet direct pour savoir si on a un ATS (réfléchi intrinsèque) ou un ATO (réfléchi OBJET)

Paul <VN> s'est montré </VN> <AP fct:ATS> coopératif </AP>
(car on n'a pas: *on a montré Paul coopératif)

Les enfants <VN fct:OBJ> se savent </VN> <AP fct:ATS> responsables de l'accident </AP>
(car on a: on sait les enfants responsables)

Paul <VN fct:Obj> se croit </VN> <AP fct:ATO> malin </AP>
(car on a: on croit Paul malin)

L'objet direct peut être omis, auquel cas on a un ATO sans OBJ:
ça laisse parfois <AP fct:ATO> rêveur </AP>
cette musique rend <AP fct:ATO> dingue </AP>

Attention Dans les impersonnels, le syntagme qui suit l'adjectif est Objet mais l'Adjectif est ATS

<VN fct:SUI> Il est </VN> <AP fct:ATS> important </AP> <Ssub fct:OBJ> que vous venez </Ssub>

(cf accord avec sujet IL : il a été commandé trois tonnes de blés)

Attention : un certain nombre d'adjectifs (ou PP) détachés après le verbe et se rapportant sémantiquement au sujet ne sont pas des ATS (ce ne sont pas des verbes attributifs); on n'a pas le clitique LE :

Paul est parti content => MOD

(* Paul l'est parti)

Paul est arrivé en colère => MOD

(* Paul l'est arrivé)

Dans les clivées, le syntagme entre *c'est* et *que* (*qui*) est ATS, la Srel a la fonction MOD (elle est au même niveau que VN):

C'est <PP fct:ATS> à Marie </PP> <Srel fct:MOD> que je pense </Srel>

C'est <NP fct:ATS> Marie </NP> <Srel fct:MOD> qui viendra </Srel>

2.3. La Fonction A-OBJ

Elle est définie pour les compléments sous-catégorisés par un verbe (= complément essentiel), NP ou VPinf, introduits par *à* (et seulement par *à*), ou VN (avec clitique *me/te/se/lui/leur*), sauf locatifs: P-OBJ ou MOD (car on peut remplacer *à* par une autre Prep) quand on a un clitique *lui, leur*, on a forcément un A-OBJ, quand on a un clitique *y*, il faut voir si c'est un locatif ou non

<VN fct:SUJ> je pense </VN> <PP fct:A-OBJ> à Marie </PP> (=> y pense, mais pas locatif)
<VN fct:SUJ> il ressemble </VN> <PP fct:A-OBJ> à son frère </PP> (=> lui ressemble)

je cherche <VPinf fct:OBJ> à partir </VPinf>
car on a : je cherche cela

Je force <NP fct:OBJ> Marie </NP> <VPinf fct:A-OBJ> à venir </VPinf>

Je vais <PP fct:P-OBJ> à Paris </PP> (locatif)

Attention: les NP ne peuvent pas être A-Obj

<VN fct:SUJ> Ils pensent </VN> <PP fct:A-OBJ> <NP> les uns </NP> aux <NP> autres </NP> </PP>

<NP fct:SUJ> Le gouvernement </NP> <VN fct:A-OBJ> leur a <NP fct:MOD> tous </NP> promis </VN> </NP> des merveilles </NP>

2.4. La Fonction DE-OBJ

Elle est définie pour les compléments PP, VPinf, Ssub sous-catégorisés par un verbe (= complément essentiel), qui sont introduits par *de* (et pas par une autre Prep).

Les compléments locatifs ont la fonction : P-OBJ ou MOD (en général plusieurs Prep sont possibles)

Test: remplacer par le pronom : *en, dont*
si pronom= *d'où* => locatif

Ca ne date pas <PP fct:DE-OBJ> d'hier </PP>

Paul rêve <VPinf fct:DE-OBJ> de partir </VPinf>

Attention aux locatifs

Paul vient <PP fct:P-OBJ> de <PP> chez lui </PP> </PP>
car on a : *d'où il vient* et non * *dont il vient*

Marie est <PP fct:P-OBJ> de Paris </PP>
(d'où elle est)

Attention aux infinitives (VPinf)

Certaines sont introduites par *de* et marquées DE-OBJ mais en fait doivent être marquées objet direct; tester si on a le pronom *le* ou *cela*:
cf ci dessus:

Jean propose / promet <VPinf fct:OBJ> de venir </VPinf>

Attention aux complétives (Ssub)

Certaines sont introduites par *que* et marquées OBJ mais doivent être en fait marquées DE-OBJ; il faut tester si on a le pronom *en* ou *de cela*, ou si on peut remplacer que par *de ce que*:

Paul s'énerve / est étonné <Ssub fct:DE-OBJ> que Marie ne soit pas là </Ssub>
=> s'énerve / est étonné de cela / de ce que Marie ne soit pas là
; en est étonné

Attention au pronom relatif Dont, qui est souvent marqué NP alors qu'il doit être marqué PP.

2.5. la Fonction P-OBJ

Pour les AdP, NP, PP, Ssub, les VPinf et VPpart sous-catégorisés par un verbe (= complément essentiel) introduits par une préposition fixe (autre que *à* ou *de*) ou variable (exemple locatifs).

C'est la fonction pour les compléments d'agent en *par* (ceux en *de* ont la fonction DE-OBJ)

Test: complément obligatoire ou changement de sens, ou complément non mobile

je compte <PP fct:P-OBJ> sur Marie </PP>
≠ je compte

je vais <PP fct:P-OBJ> à la pêche </PP>
(*je vais)

il se comporte <AdP fct :P-OBJ> beaucoup mieux </AdP>
il se comporte <Ssub fct:P-OBJ> comme s'il était seul </Ssub>
(* il se comporte)

il sort <PP fct:P-OBJ> de la maison </PP>

?? De la maison il sort

Les syntagmes adverbiaux locatifs ont la fonction P-OBJ, de même que les NP locatifs, quand ils sont compléments (obligatoires ou non mobiles) d'un verbe locatif:

Paul va <AdP fct:P-OBJ> très loin </AdP>

Paul va <NP fct:P-OBJ> rue Christine </NP>

2.6 la Fonction MOD

MODIFIEUR pour AP, PP, VPinf ou VPpart, Ssub, NP : compléments circonstanciels, subordinées circonstancielle, relatives extraposées, pronoms "flottants":

Test : Mobile, Optionnel

Paul travaille <NP fct:MOD> le samedi </NP>

<VPinf fct:MOD> A lire <NP fct:OBJ> ce livre </NP> </VPinf>, on dirait un roman

Il y a des lions <PP fct:MOD> en Afrique </PP>

<NP fct:SUI> Les enfants </NP> <VN> viendront </VN> <NP fct:MOD> tous </NP>

<NP fct:SUI> Les délégués </NP> <VN> apporteront </VN> <NP fct:MOD> chacun </NP>

<NP fct:OBJ> leur contribution </NP>

On progresse <VPpart fct:MOD> en <VN> se trompant </VN> </VPpart>

<AP fct:MOD> Fatigué </AP>, <NP fct:SUI> Paul </NP> partit à la campagne

<NP fct:SUI> Paul </NP> <VN est parti </VN> <AP fct:MOD> fatigué </AP>

C'est la fonction pour les VPinf de but:

Je vais <PP fct:P-OBJ> à Paris </PP> <VPinf fct:MOD> acheter des livres </VPinf>

Attention : les NP, AdP ou PP peuvent être dans le VN

<VN fct:SUI> Il a <AdP fct:MOD> très bien </AdP> compris </VN>

le président <VN> a <NP fct:MOD> lui-même </NP> insisté </VN> pour venir

2.7 La Fonction SUJET

Tests : accord avec le verbe, antécédent du réfléchi (se), pronom : il(s), je, tu, ce, on.

<VN fct:SUI> Il est arrivé </VN> <NP fct:OBJ> des ennuis </NP>

Propriétés:

- pas de *en* quantitatif:

Trois personnes parlaient

* Trois en parlaient

La fonction SUJET est disponible seulement quand il y a un VN, sauf coordination à trou (gapping) :

<PP fct:MOD> Avec <NP Jean > <AP malade > </PP> etc => pas de fonction Sujet pour Jean

<NP fct:SUIJ > Marie <VN est > fatiguée <COORD> et <NP fct:SUIJ> Jean </NP> <AP fct:ATS> malade </AP> </COORD> => fonction sujet pour Jean

La fonction Sujet concerne seulement les NP pré ou postverbaux, les VPinf, les Ssub. Il n'y a pas de AP ni de PP sujet:

<AP fct:ATS > Quelle </AP> <VN> est </VN> <NP fct:SUIJ> la température </NP> ?

Attention aux prep introduisant des NP quantifiés (voir guide en constituants)

<NP fct:SUIJ> De:Prep 300:Det <PP> à 400 </PP> personnes </NP> étaient réunies

Attention aux pronoms relatifs (qui = sujet) et aux sujets inversés :

<AP fct:ATS> quelle </AP> est <NP fct:SUIJ> la température </NP> ?

la fille <Srel> <NP fct:SUIJ> qui </NP> viendra </Srel>

quand <NP fct:SUIJ> Paul </NP> <VN fct:SUIJ> viendra-t-il </VN> ?

<VPinf fct:SUIJ > Arriver à l'heure </VPinf> était <AP fct:ATS> impossible </AP>

le livre <Srel> <NP fct:OBJ> qu' </NP> a donné <NP fct:SUIJ> Paul </NP> <PP fct:A-OBJ> à Marie </PP> </Srel>

Attention aux participes présents: si le NP est dans le VPpart => sujet ou objet

<VPpart fct: MOD> <NP fct:SUIJ> Les prix </NP> <VN> ayant augmenté </VN> <PP fct:MOD> en juillet </PP> </VPpart>, <NP fct:SUIJ> le gouvernement </NP> <VN> devra ...

<NP fct:SUIJ> Le gouvernement , <VPpart> <VN> ayant augmenté </VN> <NP fct:OBJ> le SMIC </NP>, </VPpart> </NP> <VN> devra

Conclusion

Le tableau de correspondance entre constituants et fonctions est à prendre TRES au sérieux. les combinaisons qui n'y figurent pas sont interdites: il ne doit pas y avoir de PP sujet ou Objet direct, ni de NP avec la fonction A-Objet ou DE-Objet etc. Il faut nous signaler tous les cas suspects.

Références

A Abeillé, L Clément 2002. Annotation morphosyntaxique: les mots simples, les mots composés, LLF, U Paris 7

A Abeillé, L Clément, M Chéradame 2002. Annotation en constituants, LLF, U Paris 7
guides disponibles sur <http://www.llf.cnrs.fr/fr/Abeille>

A Delaveau La syntaxe, Armand Colin, 2002

M Riegel et al. Grammaire méthodique du français, PUF